

↗ DOMETIC REFRIGERATION ECOLINE



CL440LDC, CL440LGC, CL460LDC,
CL460LGC

EN

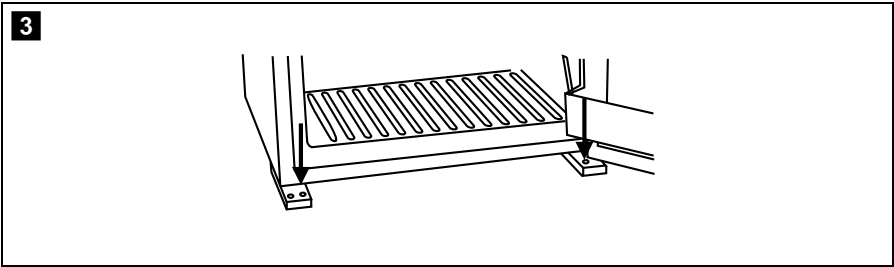
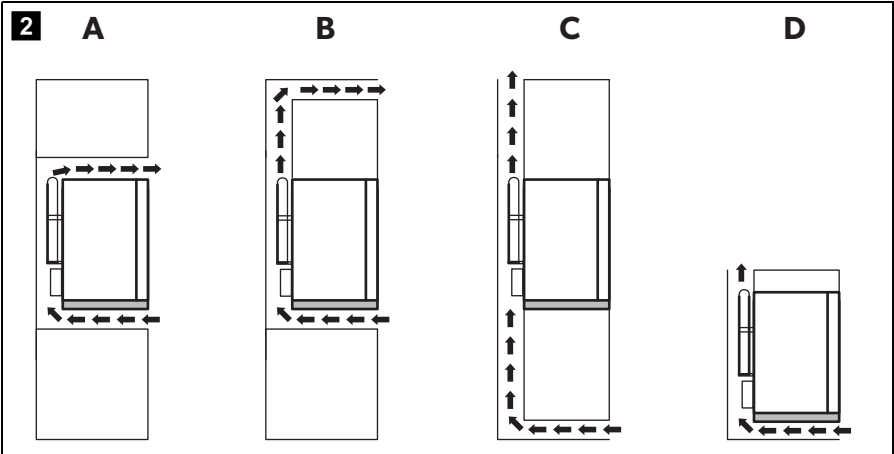
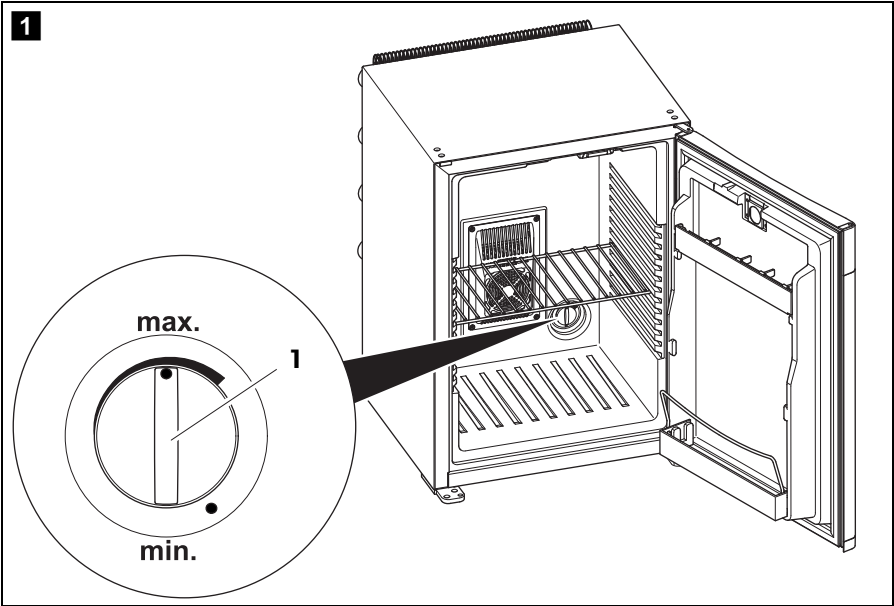
Minibar

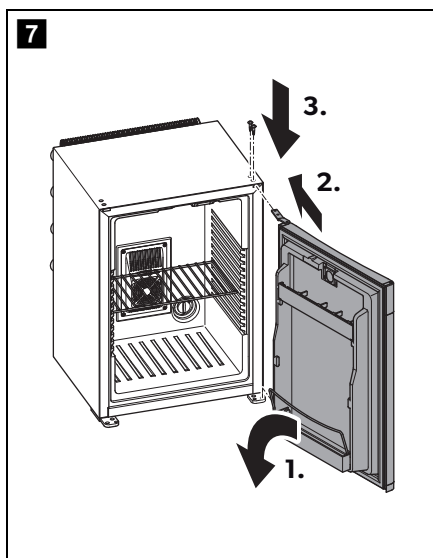
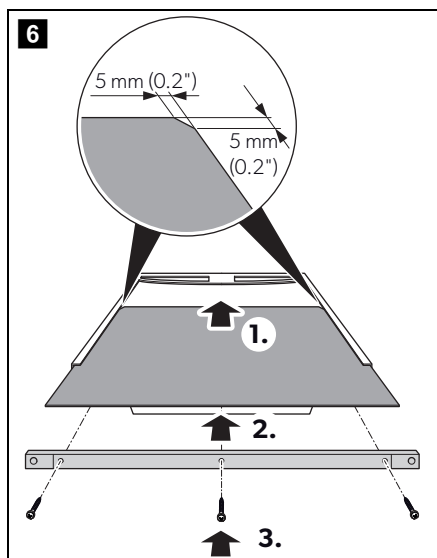
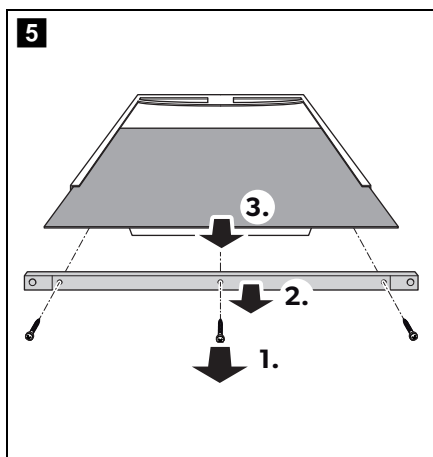
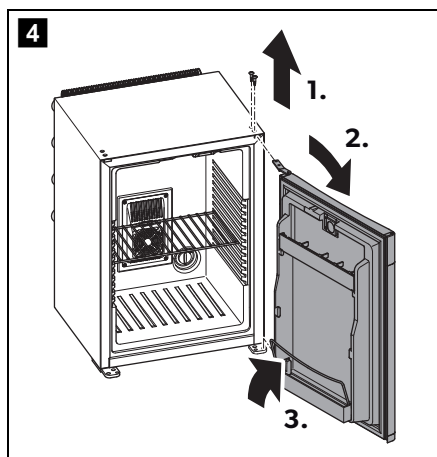
Installation and Operating Manual 11

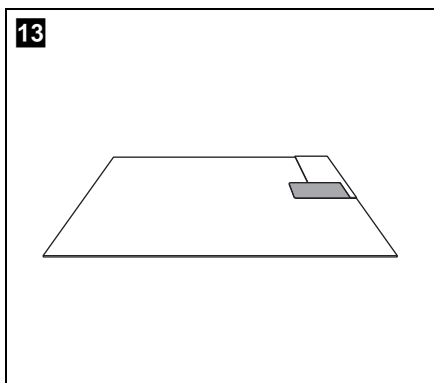
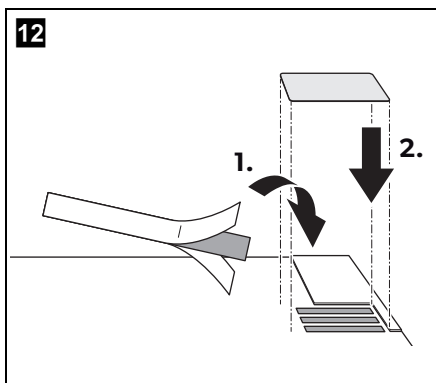
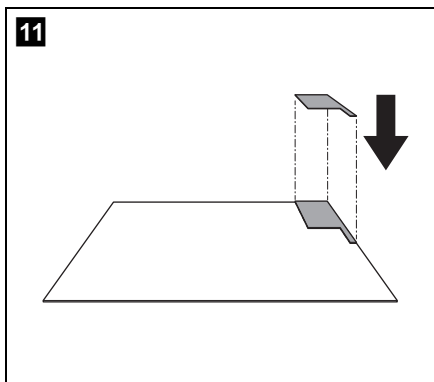
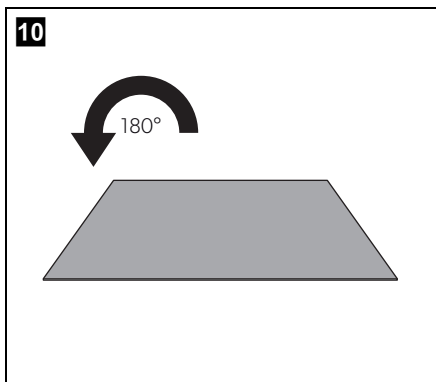
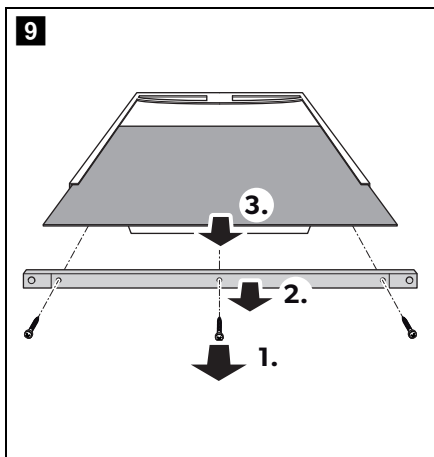
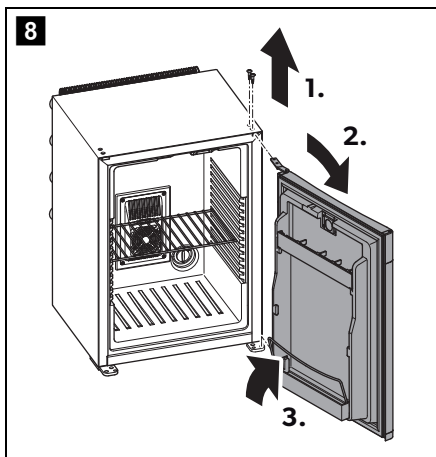
FR

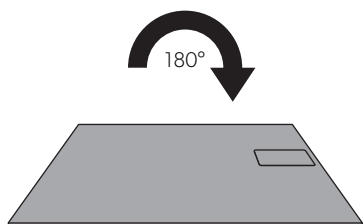
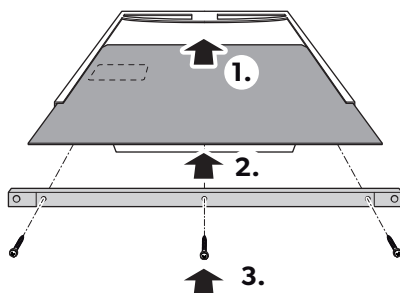
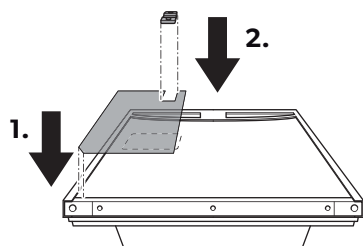
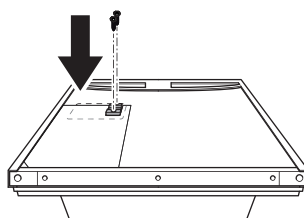
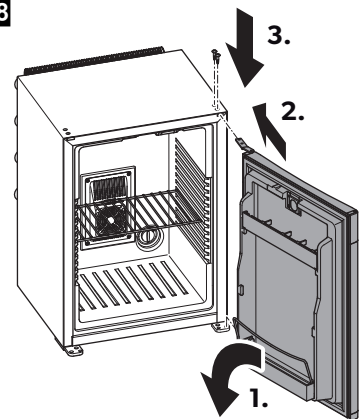
Minibar

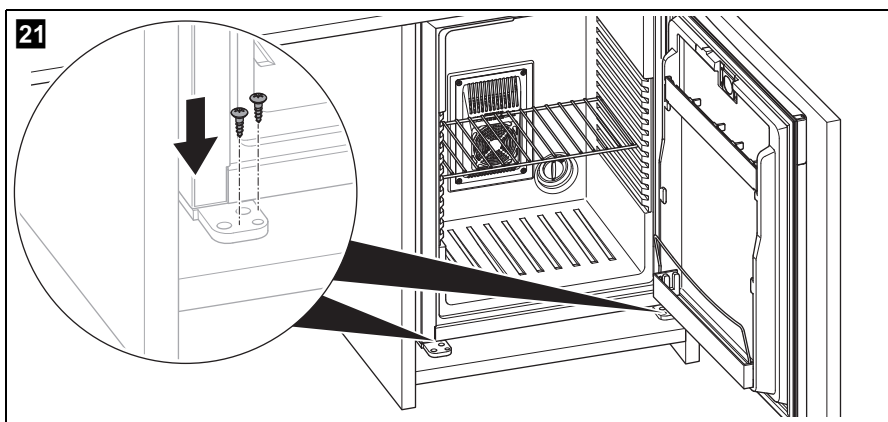
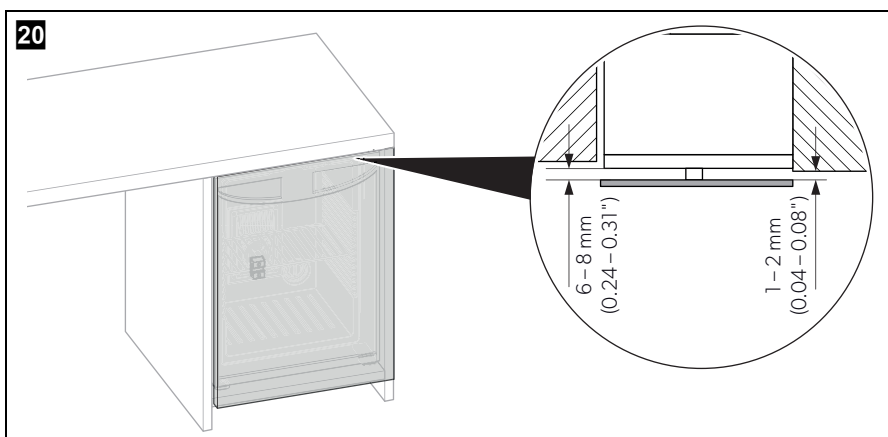
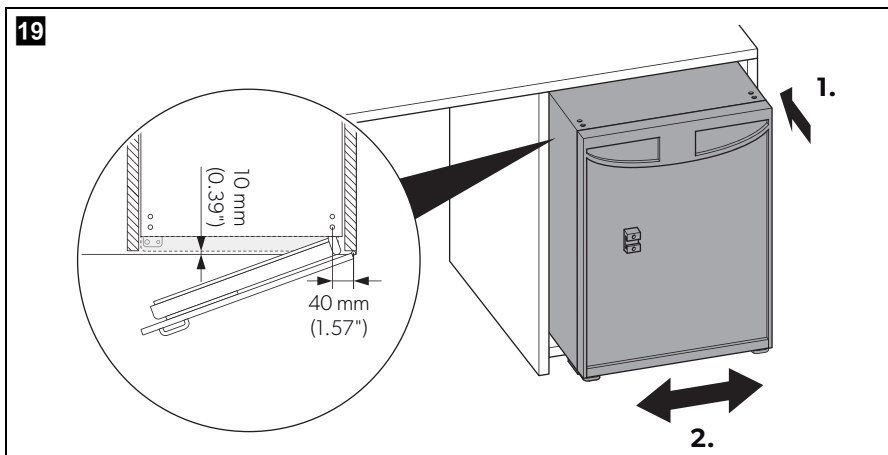
Instructions de montage
et de service 22

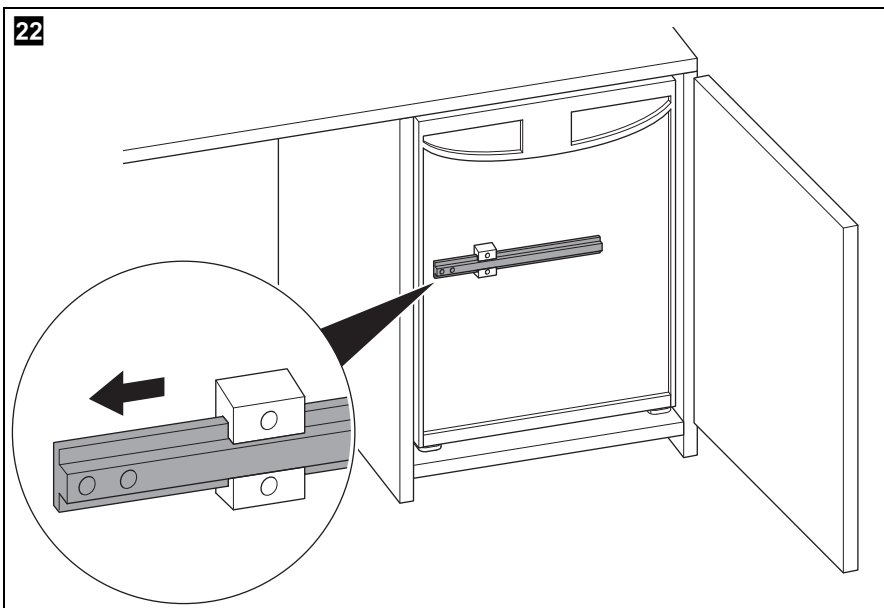
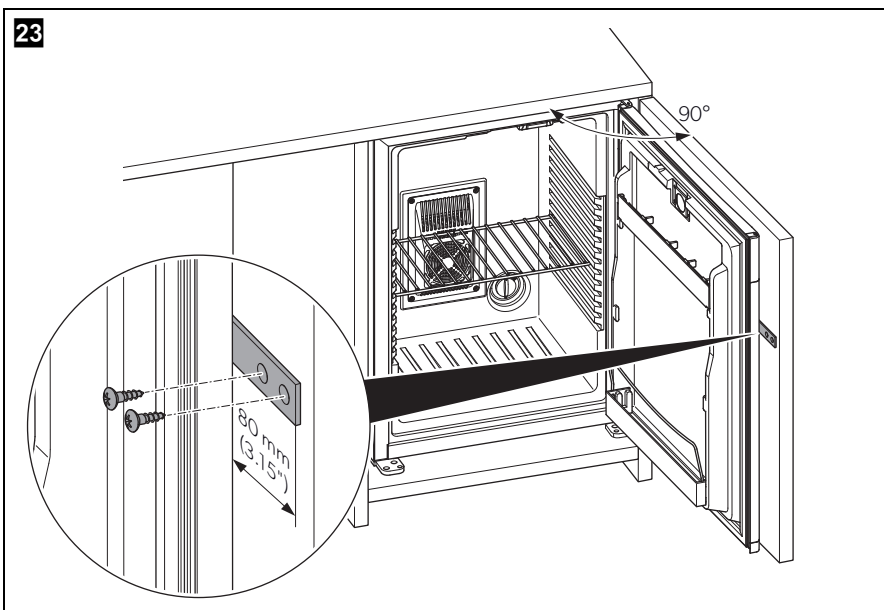


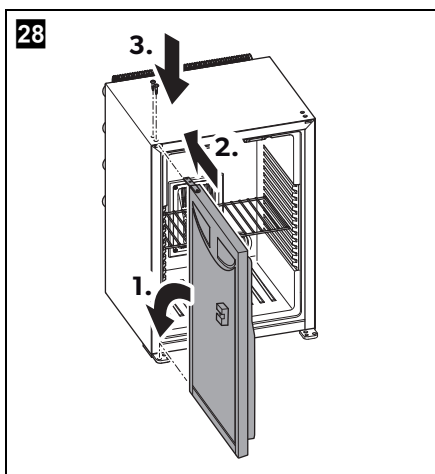
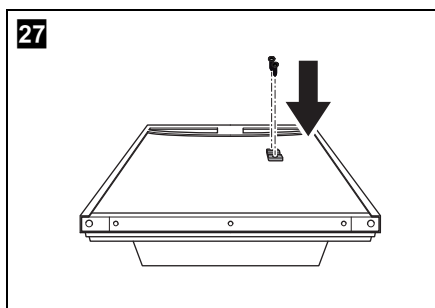
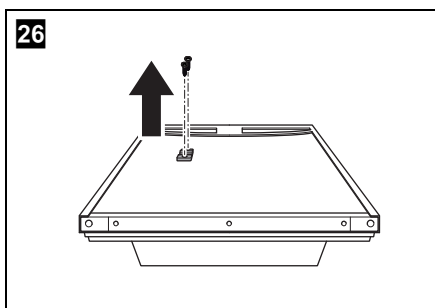
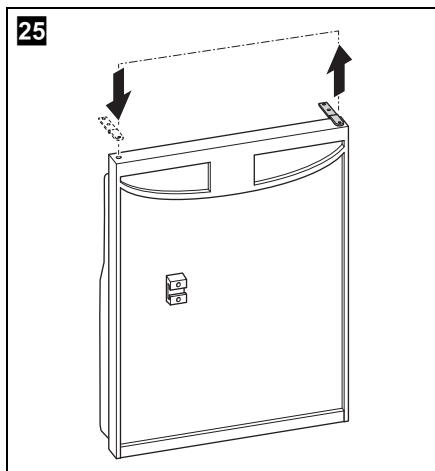
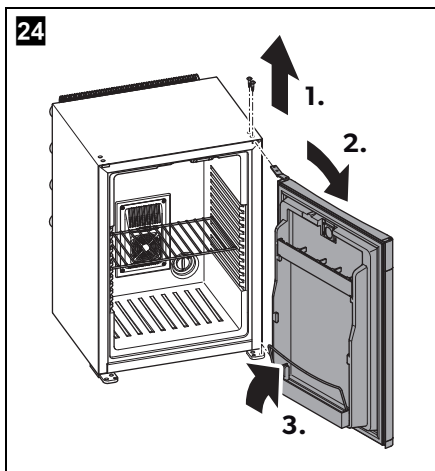




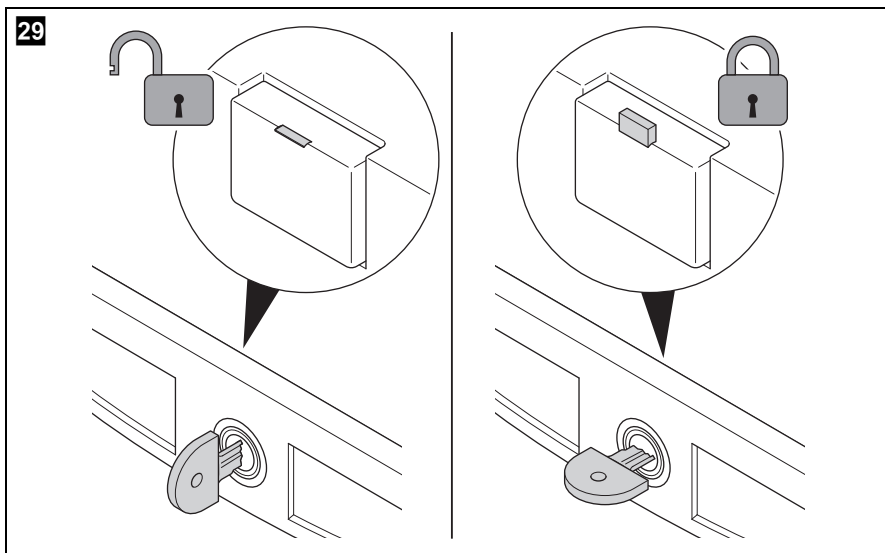
14**15****16****17****18**



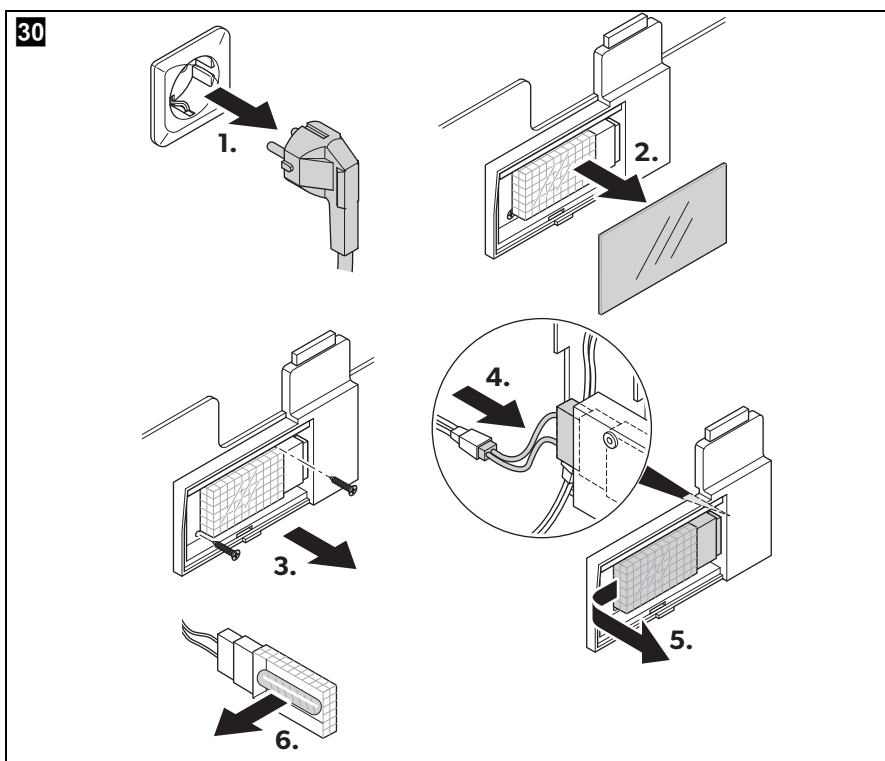
22**23**



29



30



Please read this manual carefully before starting the device. Keep it in a safe place for future reference. If the device is passed on to another person, this manual must be handed over to the user along with it.

The manufacturer cannot be held liable for damage resulting from **improper usage** or **incorrect operation**.

Contents

1 Explanation of symbols 11

2 Safety instructions 12

3 Intended use 14

4 Technical description 14

5 Installation 15

6 Operation 16

7 Cleaning and maintenance 17

8 Troubleshooting 18

9 Warranty Information 19

10 Disposal 19

11 Technical data 20

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



NOTICE!
Indicates a situation that, if not avoided, can result in property damage.

**NOTE**

Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

2.1 General safety



WARNING! Failure to obey these warnings could result in death or serious injury.

Electrocution hazard

- Do not operate the cooling device if it is visibly damaged.
- If this cooling device's power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person in order to prevent safety hazards.
- This cooling device may only be repaired by qualified personnel. Improper repairs can lead to considerable hazards.

Health hazard

- This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the device by a person responsible for their safety.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Children must not play with the cooling device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the cooling device.
- Always keep and use the cooling device out of the reach of children under the age of 8 years.

Explosion hazard

- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the cooling device.



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Disconnect the cooling device from the power supply
 - before each cleaning and maintenance
 - after every use

Health hazard

- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.



NOTICE! Damage hazard

- Check that the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- Connect the cooling device with the AC connection cable to an AC power supply.
- Never pull the plug out of the socket by the cable.
- The cooling device is not suitable for transporting caustic materials or materials containing solvents.
- The insulation of the cooling device contains flammable cyclopentane and requires special disposal procedures. Deliver the cooling device at the end of its life-cycle to an appropriate recycling center.

2.2 Operating the cooling device safely



CAUTION! Failure to obey these cautions could result in minor or moderate injury.

Electrocution hazard

- Before starting the cooling device, ensure that the power supply line and the plug are dry.



NOTICE! Damage hazard

- Do not use electrical devices inside the cooling device unless they are recommended by the manufacturer for the purpose.
- Do not place the cooling device near open flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.).

- **Danger of overheating!**
Ensure at all times that there is a minimum of 50 mm (2") ventilation on all four sides of the cooling device. Keep the ventilation area free of any objects that could restrict the air flow to the cooling components. Do not place the cooling device in closed compartments or areas with none or minimal air flow.
- Ensure that the ventilation openings are not covered.
- Do not fill the inner container with ice or liquids.
- Never immerse the cooling device in water.
- Protect the cooling device and the cable against heat and moisture.

3 Intended use

The cooling device is suitable for cooling beverages and snacks.

The device is designed for use with AC mains supply.



CAUTION! Health hazard!

Please check if the cooling capacity of the device is suitable for storing the food or medicine you wish to cool.

4 Technical description

The cooling device can cool products and keep them cool. A grid divider can be used to separate foodstuffs, e.g. bottles and sweets. The cooling device operates with a compressor cooling system.

Control element

No. in fig. 1 , page 3	Description
1	Temperature controller

5 Installation

The cooling device is designed for free-standing installation, but can be built-in if the following conditions are complied with to ensure satisfactory operation and maximum cooling efficiency.

- The cooling device must be levelled carefully to ensure proper function.
- The clearance between the cooling device's back and the wall should be 20 mm (0.79") or more.
- Ventilation must be provided as shown in alternatives A, B, C or D (fig. **2**, page 3).
- The ventilation duct must at least measure 105 mm (4.13") x the width of the cooling device.
- Only the entire cooling unit must project into the ventilation duct as shown (fig. **2**, page 3).
- Air passing through the ventilation duct must not be preheated by any source of heat.
- Ventilation grills, if used, must have openings of at least 200 cm² (31 sqin) each.
- For glass door version, when ambient humidity is above 65 % in 25 °C (77 °F) ambient temperature, moisture will condense on the door.
- The cooling device can be fixed to the bottom of the furniture through its fixing feets using screws of an appropriate length (fig. **3**, page 3).
- The socket outlet for the mains connection must be freely accessible.

5.1 Changing the decorative plate

You can change the decorative plate: fig. **4** to fig. **7**, page 4.

5.2 Mounting the sliding hinge (optional)

You can mount a sliding hinge that allows the cooling device door to be opened at the same time as the door of the built-in cabinet: fig. **8**, page 5, to fig. **23**, page 8.

5.3 Reversing the door

Reverse the door as follows: fig. **24** to fig. **25** and fig. **28**, page 9.
Suitable for doors with sliding hinge only: fig. **24** to fig. **28**, page 9.

6 Operation



CAUTION! Health hazard!

Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.



NOTE

- Before starting your new cooling device for the first time, you should clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons (please also refer to the chapter “Cleaning and maintenance” on page 17).
- A few water drops may form inside the cooling device if it has been cooling for a lengthy period. This is normal because the moisture in the air condenses to water when the temperature in the cooling device falls. The cooling device is not defective. Wipe it out with a dry cloth if necessary.

6.1 Energy saving tips

- Choose a well ventilated location which is protected from direct sunlight.
- Allow warm food to cool down first before placing it in the cooling device to keep cool.
- Do not open the cooling device more often than necessary.
- Do not leave the cooling device open for longer than necessary.

6.2 Using the cooling device



NOTICE! Risk of damage

- Ensure that the objects placed in the cooling device are suitable for cooling to the selected temperature.
- Ensure that food or liquids in glass containers are not excessively refrigerated. Liquids expand when they freeze and can therefore destroy the glass containers.
- Ensure that your cooling device is well ventilated so that any heat created can dissipate. Otherwise proper functioning cannot be ensured. It is especially important not to cover the air vents.



NOTE

If you are not going to use the cooling device for a long time, leave the door slightly ajar to prevent unpleasant odours building up.

- Place the cooling device on a firm base.
- Connect the connection cable to the AC mains supply.
- ✓ The cooling device starts cooling the interior.
- Set the temperature controller (fig. **1** 1, page 3) to the desired position:
 - max: lowest temperature
 - min: highest temperature
- If you wish to switch the cooling device off, pull out the connection cable.
- Clean the interior to make sure it is dry enough.

6.3 Locking the door

- Turn the key a quarter turn to the left to lock the cooling device (fig. **29**, page 10).

6.4 Changing the LED light

- Change the LED light as follows: fig. **30**, page 10.

7 Cleaning and maintenance



WARNING!

Always disconnect the device from the power supply before you clean and service it.



NOTICE! Risk of damage

- Never clean the cooling device under running water or in dish water.
- Do not use abrasive cleaning agents or hard objects during cleaning as these can damage the cooling device.

- Use a soft cloth, lukewarm water and a mild detergent to clean the inside of the cooling device.
- Wash out the cooling device using clean water and dry thoroughly.
- At annual intervals, remove dust from the cooling aggregate at the back of the cooling device using a brush or a soft cloth.

8 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Suggested remedy
No voltage present	There is an interruption in the battery – electronics connection	Establish a connection
	Main switch faulty (if installed)	Replace the main switch
	Additional supply line fuse has blown (if installed)	Replace the supply line fuse
Voltage is present but the compressor doesn't run (connected to AC supply)	Ambient temperature too high	
	Insufficient ventilation	Move the refrigerator to another location
	Condenser is dirty	Clean the condenser
Poor cooling, compressor running for a long time /continuously	Ambient temperature too high	
	Insufficient ventilation	Move the refrigerator to another location
	Condenser is dirty	Clean the condenser
Too cold or a great temperature deviation	Defective compressor	Replace compressor

9 Warranty Information

Refer to the sections below for information about warranty and warranty support in the US, Canada, and all other regions.

9.1 United States and Canada

LIMITED WARRANTY AVAILABLE AT
DOMETIC.COM/WARRANTY.

IF YOU HAVE QUESTIONS, OR TO OBTAIN A COPY OF THE LIMITED WARRANTY FREE OF CHARGE, CONTACT:

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SUPPORT CENTER
1120 NORTH MAIN STREET
ELKHART, INDIANA 46514
1-800-544-4881 OPT. 3

9.2 All Other Regions

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your region (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

10 Disposal

- Place the packaging material in the appropriate recycling waste bins wherever possible.



If you wish to finally dispose of the product, ask your local recycling centre or specialist dealer for details about how to do this in accordance with the applicable disposal regulations.

11 Technical data

	CL440LDC	CL440LGC
Gross capacity:	38 l	
Connection voltage		
– 110 V version:	100 – 120 V~, 60 Hz	
– 230 V version:	220 – 240 V~, 50 Hz	
Power consumption:	55 W 12.1 W (100 – 240 V~, ECO mode)	
Temperature range:	+4 °C to +12 °C (+39 °F to +54 °F)	
Category:	1 (Fresh food storage compartment)	2 (Cellar)
Energy efficiency class:	A+	
Energy consumption:	99 kWh/annum	95 kWh/annum
Usable capacity:	34.5 l	35.5 l
Climate class:	N	
Refrigerant quantity:	21 g	
CO ₂ equivalent:	0.030 t	
Global warming potential (GWP):	1430	
Ambient temperature:	+16 °C to +32 °C (+61 °F to +90 °F)	
Noise emission (sound power):	42 dB	
Dimensions (W x H x D):	401 x 554 x 440 mm (15.78 x 21.81 x 17.32")	401 x 554 x 450 mm (15.78 x 21.81 x 17.72")
Weight:	17.2 kg (37.9 lbs)	18.9 kg (41.7 lbs)
Testing/certification:	  	

	CL460LDC	CL460LGC
Gross capacity:	60 l	
Connection voltage		
– 110 V version:	100 – 120 V~, 60 Hz	
– 230 V version:	220 – 240 V~, 50 Hz	
Power consumption:	55 W 12.1 W (100 – 240 V~, ECO mode)	
Temperature range:	+4 °C to +12 °C (+39 °F to +54 °F)	
Category:	1 (Fresh food storage compartment)	2 (Cellar)
Energy efficiency class:	A+	
Energy consumption:	101 kWh/annum	96 kWh/annum
Usable capacity:	49 l	50 l
Climate class:	N	
Refrigerant quantity:	35 g	
CO ₂ equivalent:	0.050 t	
Global warming potential (GWP):	1430	
Ambient temperature:	+16 °C to +32 °C (+61 °F to +90 °F)	
Noise emission (sound power):	42 dB	
Dimensions (W x H x D):	485 x 562 x 475 mm (19.09 x 22.13 x 18.70")	485 x 562 x 485 mm (19.09 x 22.13 x 19.09")
Weight:	19.5 kg (43 lbs)	21.5 kg (47.4 lbs)
Testing/certification:	  	

The coolant circuit contains R134a.

Contains fluorinated greenhouse gases

Hermetically sealed equipment

Veillez lire ce manuel avec attention avant de mettre l'appareil en service. Conservez ensuite ce manuel. En cas de passer de l'appareil, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une **utilisation non-conforme de l'appareil** ou **par des erreurs de manipulation**.

Sommaire

1	Signification des symboles	22
2	Consignes de sécurité	23
3	Usage conforme	25
4	Description technique	26
5	Installation	26
6	Utilisation	27
7	Nettoyage et entretien	29
8	Guide de dépannage	29
9	Informations sur la garantie	30
10	Mise au rebut	31
11	Caractéristiques techniques	32

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION !

Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.



AVIS !

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

**REMARQUE**

Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

2.1 Sécurité générale



AVERTISSEMENT ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Danger de mort par électrocution

- Si l'appareil présente des dégâts visibles, vous ne devez pas le mettre en service.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.
- Seul un personnel qualifié est habilité à effectuer des réparations sur l'appareil. Toute réparation mal effectuée risque d'entraîner de graves dangers.

Risque pour la santé

- Les personnes (y compris les enfants) qui ne sont pas en mesure d'utiliser l'appareil en toute sécurité – que ce soit en raison de déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou bien par manque d'expérience ou de connaissances – ne sont pas autorisées à le faire sans surveillance, sauf si une personne garante de leur sécurité les surveille ou leur donne les instructions adéquates.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Placez et utilisez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Risque d'explosion

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs dans l'appareil.



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Danger de mort par électrocution

- Débranchez l'appareil du secteur
 - avant tout nettoyage et entretien
 - après chaque utilisation

Risque pour la santé

- Les aliments ne peuvent être conservés que dans leurs emballages originaux ou dans des récipients appropriés.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Comparez la tension indiquée sur la plaque signalétique avec l'alimentation électrique dont vous disposez.
- Branchez l'appareil à l'aide du câble de raccordement CA au réseau alternatif.
- Ne tirez jamais sur le câble de raccordement pour sortir la fiche de la prise.
- N'utilisez pas la glacière pour le transport de produits corrosifs ou de solvants.
- Cette glacière contient du cyclopentane inflammable dans son isolation. Les gaz contenus dans le matériau d'isolation exigent une procédure de retraitement particulière. Une fois que vous ne l'utilisez plus, recyclez l'appareil de manière conforme.

2.2 Consignes de sécurité concernant le fonctionnement de l'appareil



ATTENTION ! Le non-respect de ces mises en garde peut entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.

Danger de mort par électrocution

- Avant de mettre l'appareil en service, assurez-vous que la ligne d'alimentation électrique et la fiche sont sèches.

Risque pour la santé

- Si la porte reste ouverte pendant une longue durée, la température risque d'augmenter considérablement dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui entrent en contact avec les aliments, ainsi que les systèmes de drainage accessibles.

- Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments qui se trouvent dans l'appareil ou ne risquent pas de couler dessus.
- Si l'appareil reste vide pendant une longue période :
 - Éteignez l'appareil.
 - Dégivrez l'appareil.
 - Nettoyez et séchez l'appareil.
 - Laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur de l'appareil.



AVIS ! Risque d'endommagement

- N'utilisez aucun appareil électrique dans la glacière, sauf si ces appareils sont recommandés par le fabricant pour cet usage.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes ou d'autres sources de chaleur (chauffage, rayons solaires, réchauds à gaz, etc.).
- **Risque de surchauffe !**

En toutes circonstances, maintenir une zone de ventilation de 50 mm (2") minimum autour du dispositif de réfrigération. Cette zone de ventilation doit rester libre de tout objet susceptible de réduire le flux d'air acheminé vers les composants réfrigérants.

Ne placez pas le dispositif de réfrigération dans des zones ou à l'intérieur de boîtiers clos dans lesquels l'air ne peut circuler pas ou trop peu.
- Assurez-vous que les fentes d'aération ne sont pas recouvertes.
- Ne pas remplir le bac intérieur de substances liquides ou de glace.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Tenez l'appareil et les câbles à l'abri de la chaleur et de l'humidité.

3 Usage conforme

L'appareil de réfrigération est adapté pour la réfrigération de boissons et de snacks.

L'appareil est conçu pour une utilisation avec une alimentation par le réseau alternatif.



ATTENTION ! Risque pour la santé !

Veuillez vérifier si la puissance frigorifique de l'appareil correspond à la température de conservation recommandée pour les aliments ou les médicaments que vous souhaitez conserver au frais.

4 Description technique

L'appareil de réfrigération peut réfrigérer et tenir au frais les aliments. Une grille de séparation peut être utilisée pour séparer des produits alimentaires, p. ex. bouteilles et sucreries. L'appareil de réfrigération utilise un système de refroidissement à compresseur.

Élément de commande

Pos. dans fig. 1 , page 3	Description
1	Régulateur de température

5 Installation

L'appareil de réfrigération est conçu pour être simplement posé mais il peut aussi être encastré si les conditions suivantes sont entièrement satisfaites afin de garantir un fonctionnement correct et une puissance frigorifique maximale.

- L'appareil de réfrigération doit être mis à niveau avec précaution pour garantir un fonctionnement correct.
- L'espace entre le dos de l'appareil de réfrigération et le meuble doit être d'au moins 20 mm (0,79").
- La ventilation doit être assurée comme illustré dans les variantes A, B, C ou D (fig. **2**, page 3).
- La canalisation d'aération doit être d'au moins 105 mm (4,13") x la largeur de l'appareil de réfrigération.
- La canalisation d'aération doit être uniquement réservée à l'appareil de réfrigération, comme illustré (fig. **2**, page 3).
- L'air passant par la canalisation d'aération ne doit être chauffé par aucune source de chaleur.
- Les grilles d'aération, le cas échéant, doivent avoir une ouverture d'au moins 200 cm² (31 sqin) chacune.
- Avec la version équipée d'une porte en verre, de l'humidité peut se condenser sur la porte lorsque l'humidité de l'air est supérieure à 65 % à une température ambiante de 25 °C (77 °F).
- L'appareil de réfrigération peut être fixé au sol du meuble par ses pieds de fixation en utilisant des vis d'une longueur appropriée (fig. **3**, page 3).
- La sortie pour la tension secteur doit être facile d'accès.

5.1 Changement de la façade

Vous pouvez changer la façade : fig. **4**, jusqu'à fig. **7**, page 4.

5.2 Montage (optionnel) de la ferrure coulissante

Vous pouvez monter une ferrure coulissante permettant d'ouvrir simultanément la porte de l'appareil de réfrigération et celle de l'armoire encastrée : fig. **8**, page 5, jusqu'à fig. **23**, page 8.

5.3 Modification du côté d'ouverture de la porte

Inversez la porte comme suit : fig. **24**, jusqu'à fig. **25** et fig. **28**, page 9.
Uniquement pour portes avec ferrure coulissante : fig. **24**, jusqu'à fig. **28**, page 9.

6 Utilisation



ATTENTION ! Risque pour la santé !

Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.



REMARQUE

- Avant de mettre en service votre nouvel appareil de réfrigération, vous devez, pour des raisons d'hygiène, le nettoyer à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide (voir aussi chapitre « Nettoyage et entretien », page 29).
- Quelques gouttes d'eau peuvent se former à l'intérieur de l'appareil de réfrigération s'il a été en mode de refroidissement pendant une longue période. Ceci est normal, car l'humidité de l'air se condense en gouttes d'eau lorsque la température baisse dans l'appareil de réfrigération. L'appareil de réfrigération n'est pas défectueux. Essayez-le éventuellement avec un chiffon sec.

6.1 Comment économiser de l'énergie ?

- Choisissez un emplacement bien aéré et à l'abri du soleil.
- Laissez refroidir les aliments chauds avant de les déposer dans la glacière.
- Ne pas ouvrir la glacière plus souvent que nécessaire.
- Ne laissez pas la glacière ouverte plus longtemps que nécessaire.

6.2 Utilisation de l'appareil de réfrigération



AVIS ! Risque d'endommagement

- Veillez à ne déposer dans l'appareil de réfrigération que des objets ou des aliments qui peuvent être réfrigérés ou congelés à la température sélectionnée.
- Veillez à ce que les boissons ou aliments placés dans des récipients en verre ne soient pas soumis à des températures trop basses. En gelant, le volume des boissons et aliments liquides augmente, ce qui peut détruire les récipients en verre.
- Veillez à ce que votre appareil de réfrigération soit bien aéré afin que toute chaleur créée puisse se dissiper. Sinon, le bon fonctionnement n'est pas assuré. Les orifices d'aération, en particulier, ne doivent pas être recouverts.



REMARQUE

Si vous n'allez pas utiliser l'appareil de réfrigération pendant une période prolongée, laissez la porte entrouverte pour empêcher la formation d'odeurs désagréables.

- Placez l'appareil de réfrigération sur une surface stable.
- Branchez le câble de raccordement au réseau alternatif CA.
- ✓ L'appareil de réfrigération commence par la réfrigération du compartiment intérieur.
- Réglez le régulateur de température (fig. **1** 1, page 3) sur la position désirée :
 - max : température la plus froide
 - min : température la plus chaude
- Pour mettre l'appareil de réfrigération hors service, débranchez le câble de raccordement.
- Nettoyez l'intérieur et assurez-vous qu'il est assez sec.

6.3 Verrouillage de la porte

- Tournez la clé d'un quart de tour vers la gauche pour verrouiller l'appareil de réfrigération (fig. **29**, page 10).

6.4 Changer la lumière LED

- Changez la lumière LED comme suit : fig. **30**, page 10.

7 Nettoyage et entretien



AVERTISSEMENT !

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien de l'appareil, veuillez à débrancher celui-ci du secteur.



AVIS ! Risque d'endommagement

- Ne nettoyez jamais l'appareil de réfrigération à l'eau courante et ne le plongez pas non plus dans l'eau.
- N'utilisez ni détergents abrasifs, ni objets durs pour le nettoyage, ceux-ci pouvant endommager l'appareil de réfrigération.

- Utilisez un chiffon doux et de l'eau tiède mélangée à un détergent doux pour nettoyer l'intérieur de l'appareil de réfrigération.
- Rincez l'appareil de réfrigération à l'eau claire et séchez-le méticuleusement.
- Une fois par an, dépoussiérez le groupe de refroidissement à l'arrière de l'appareil de réfrigération à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon doux.

8 Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution proposée
Absence de tension	Interruption de la ligne de raccordement entre la batterie et l'électronique	Établir une connexion
	Commutateur principal défectueux (s'il fait partie des composants)	Changer le commutateur principal
	Le fusible supplémentaire de la ligne est grillé (s'il fait partie des composants)	Changer le fusible de la ligne

Problème	Cause possible	Solution proposée
La tension est présente mais le compresseur ne fonctionne pas (raccordé au réseau CA)	Température ambiante trop élevée	
	Ventilation par aspiration et aération insuffisante	Déplacer le réfrigérateur vers un autre endroit
	Le condenseur est sale	Nettoyer le condenseur
Refroidissement insuffisant, le compresseur fonctionne pendant une durée prolongée/en continu	Température ambiante trop élevée	
	Ventilation par aspiration et aération insuffisante	Déplacer le réfrigérateur vers un autre endroit
	Le condenseur est sale	Nettoyer le condenseur
Trop froid ou grand écart de température	Compresseur défectueux	Changer le compresseur

9 Informations sur la garantie

Consultez les sections ci-dessous pour de plus amples informations relatives à la garantie et l'assistance dans le cadre de la garantie aux États-Unis, au Canada et dans toutes les autres régions.

9.1 États-Unis et Canada

GARANTIE LIMITÉE DISPONIBLE À
DOMETIC.COM/WARRANTY.

POUR TOUTE QUESTION OU POUR OBTENIR UNE COPIE GRATUITE DE LA GARANTIE LIMITÉE, CONTACTER :

DOMETIC CORPORATION
CUSTOMER SUPPORT CENTER
1120 NORTH MAIN STREET
ELKHART, INDIANA, ÉTATS-UNIS 46514
1-800-544-4881 OPT. 3

9.2 Toutes les autres régions

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement

10 Mise au rebut

- Jetez les emballages dans les conteneurs de déchets recyclables prévus à cet effet.



Lorsque vous mettrez votre produit définitivement hors service, informez-vous auprès du centre de recyclage le plus proche ou auprès de votre revendeur spécialisé sur les prescriptions relatives au retraitement des déchets.

11 Caractéristiques techniques

	CL440LDC	CL440LGC
Capacité brute :	38 l	
Tension de raccordement		
– Version 110 V :	100–120 V~, 60 Hz	
– Version 230 V :	220–240 V~, 50 Hz	
Puissance absorbée :	55 W 12,1 W (100–240 V~, mode ECO)	
Plage de température :	+4 °C à +12 °C (+39 °F à +54 °F)	
Catégorie :	1 (compartiment de rangement pour aliments frais)	2 (cave)
Classe d'efficacité énergétique :	A+	
Consommation électrique :	99 kWh/an	95 kWh/an
Capacité utilisable :	34,5 l	35,5 l
Classe climatique :	N	
Quantité de réfrigérant :	21 g	
Équivalent CO ₂ :	0,030 t	
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	
Température ambiante :	+16 °C à +32 °C (+61 °F à +90 °F)	
Émission de bruit (puissance sonore) :	42 dB	
Dimensions (l x h x p) :	401 x 554 x 440 mm (15,78 x 21,81 x 17,32")	401 x 554 x 450 mm (15,78 x 21,81 x 17,72")
Poids :	17,2 kg (37,9 lbs)	18,9 kg (41,7 lbs)
Contrôle / certificat :	  	

	CL460LDC	CL460LGC
Capacité brute :	60 l	
Tension de raccordement		
– Version 110 V :	100–120 V~, 60 Hz	
– Version 230 V :	220–240 V~, 50 Hz	
Puissance absorbée :	55 W 12,1 W (100–240 V~, mode ECO)	
Plage de température :	+4 °C à +12 °C (+39 °F à +54 °F)	
Catégorie :	1 (compartiment de rangement pour aliments frais)	2 (cave)
Classe d'efficacité énergétique :	A+	
Consommation électrique :	101 kWh/an	96 kWh/an
Capacité utilisable :	49 l	50 l
Classe climatique :	N	
Quantité de réfrigérant :	35 g	
Équivalent CO ₂ :	0,050 t	
Potentiel d'effet de serre (GWP) :	1430	
Température ambiante :	+16 °C à +32 °C (+61 °F à +90 °F)	
Émission de bruit (puissance sonore) :	42 dB	
Dimensions (l x h x p) :	485 x 562 x 475 mm (19,09 x 22,13 x 18,70")	485 x 562 x 485 mm (19,09 x 22,13 x 19,09")
Poids :	19,5 kg (43 lbs)	21,5 kg (47,4 lbs)
Contrôle / certificat :	  	

Le circuit frigorifique contient du R134a.

Contient des gaz à effet de serre fluorés

Équipement hermétiquement scellé

Mobile living made easy.



dometic.com

**YOUR LOCAL
DEALER**

dometic.com/dealer

**YOUR LOCAL
SUPPORT**

dometic.com/contact

**YOUR LOCAL
SALES OFFICE**

dometic.com/sales-offices

A complete list of Dometic companies, which comprise the Dometic Group, can be found in the public filings of:
DOMETIC GROUP AB Hemvärnsgatan 15 SE-17154 Solna Sweden